

Quiz didattico

Allora cominciamo! Siete pronti? Bene, bene! Le domande non sono difficili. Ma dovete essere veloci perché soltanto **il piu` veloce** di voi puo` dare la risposta. Ah, e dovete aspettare che` abbia dato le 4 opzioni. Va bene? Ah, ovviamente anche voi **da casa** potete partecipare. Allora possiamo quindi iniziare il nostro gioco «Lo so io!»

Dunque. Prima domanda. Se voglio prendere l'autobus posso comprare i biglietti:

- A. in tabaccheria
- B. nell'autobus
- C. in un'agenzia di viaggi
- D. **al cinema**

- Michela! Michela e` la prima a rispondere.

- A. In tabaccheria.

- Ma certo! In tabaccheria. Brava Michela. Bene, andiamo subito con la seconda domanda. **Sono sul metro`** e vado al lavoro. Sono:

- A. a Napoli
- B. a Torino
- C. a Verona
- D. senza macchina

- Gianna! Gianna e` la piu` veloce. Allora. Gianna?

- A Torino!

- No! Michela?

- A Napoli!

- A Napoli, ma certo! Gianna, Torino non ha il metro. Scusate pero`. Napoli, Torino, Verona, va bene, ma senza macchina... Autori!!! Autori!!! Passiamo alla terza domanda! Lorenzo?

- Eh?

- Sempre le ragazze rispondono?

- Sono due!

- Sono due! E quante sono queste? Lorenzo! Lorenzo! Quante sono queste?

- Quattro!

- Va bene, andiamo bene insomma. Allora **continuiamo a giocare. Terza domanda** – fotografia!

Учебная викторина

Итак, начинаем! Вы готовы? Хорошо, хорошо. Вопросы не сложные. Но вы должны быть быстрыми потому как только самый быстрый из вас сможет дать ответ. А, и вы должны ждать пока я предложу 4 варианта. Хорошо? А, естественно вы можете участвовать также из дома! Итак, следовательно, мы можем начинать нашу игру «Это знаю я!»

Итак. Первый вопрос. Если я хочу сесть на автобус, я могу купить билеты в:

- A. в табачном киоске
- B. в автобусе
- V. В туристическом агентстве
- Г. В кино.

- Микела! Микела будет отвечать первой.

- А. В табачном киоске.

- Ну конечно! В табачном киоске. Молодец Микела. Хорошо, Идем сразу же со вторым вопросом. Я в метро и еду на работу. Я:

- A. В Неаполе
- B. В Турине
- V. В Вероне
- Г. Без машины

- Джанна! Джанна самая быстрая. Итак. Джанна?

- В турине?

- Нет! Микела?

- В Неаполе!

- В Неаполе! Ну конечно! Джанна, в Турине нет метро!. Однако простите... Неаполь, Турин, Верона, хорошо, но... «без машины»??? Авторы???

Авторы!!! Переходим к третьему вопросу! Лоренцо?

- А?

- Все время девушки отвечают?

- Их две!

- Их две! А этих сколько? Лоренцо! Лоренцо? Этих сколько?

- Четыре!

Хорошо, в общем, у нас все хорошо. Итак,

Prima di viaggiare **su mezzo pubblico** mettiamo il biglietto in una macchinetta per:

- A. lasciare il biglietto
- B. lavare il biglietto
- C. convalidare il biglietto
- D. pagare il biglietto

- **Convalidare!**

- **Convalidare!** Giusto! Allora quarta e ultima domanda.

Lorenzo, mi raccomando! Almeno una risposta me la devi dare! Dai.

Concentrati! **Un amico ti invita ad una festa.** Quale di queste risposte non è adatta: A. Con piacere

- B. È una bella idea
- C. Mi dispiace ma non posso
- D. Complimenti - Lorenzo! Finalmente! Dai!

- È una bella idea!

- Gianna?

- Complimenti.

- Complimenti. Complimenti. Lorenzo? Tu non....mi sembra che non ricevi molto spesso inviti a festa perché se ti chiedono vieni a una festa e tu rispondi «complimenti!»... Vabbe, comunque per ora la situazione è la seguente. Michela ha due punti. Gianna ha uno. Lorenzo meno uno. Adesso c'è la pubblicità ma **torniamo tra poco** insieme con «Lo so io!» Restate con noi!

продолжаем играть. Третий вопрос – фотография! Прежде чем совершить поездку на общественном транспорте, мы закладываем билет в аппарат для того, чтобы:

- А. оставить билет
- Б. постирать билет
- В. пробить билет
- Г. оплатить билет

- Пробить!

- Пробить! Правильно! Тогда четвертый и последний вопрос. Лоренцо, я прошу тебя! По крайней мере, один ответ ты мне должен дать! Давай. Сконцентрируйся. Друг приглашает тебя на праздник. Какой из этих ответов не подходит?

- A. С удовольствием
- Б. Это отличная идея
- В. Мне жаль, но я не могу
- Г. Поздравляю!

- Лоренцо! Наконец-то! Давай!

- Это отличная идея.

- Джанна?

- Поздравляю!

- Поздравляю! Лоренцо.. Ты не... мне кажется ты нечасто получаешь приглашения на праздники, потому что если тебя спросят «придешь на праздник?» а ты ответишь «поздравляю»....

Хорошо, впрочем, на настоящий момент ситуация следующая. У Микелы 2 очка. У Джанны одно. У Лоренцо минус одно. Сейчас реклама, но мы скоро вернемся вместе с «Это знаю я!» Оставайтесь с нами!

il più veloce

Превосходная степень прилагательных может быть относительной и абсолютной.

Относительная превосходная степень образуется с помощью постановки перед сравнительной степенью прилагательного определенного артикля:

Più forte - Сильнее

Meno cari - Менее дорогие

Il più forte - Самый сильный

I meno cari - Наименее дорогие

При этом существительное может стоять либо после прилагательного, либо сразу после артикля:

Russia è il più grande paese del mondo (=Russia è il paese più grande del mondo). - Россия - самая большая страна в мире.

"Repubblica" è il quotidiano più diffuso d'Italia. - "Республика" - самая распространенная газета в Италии.

Абсолютная превосходная степень образуется:

1. путем присоединения суффикса **-issimo**;
2. путем добавления к прилагательному наречий **molto, assai** (очень);
3. путем повторения прилагательного

Примеры:

Bello Красивый

Bellissimo

Molto (assai) bello Очень красивый, красивейший

Bello bello

Viviamo in una casa bellissima.

Viviamo in una casa molto bella.

Мы живем в очень красивом доме.

Viviamo in una casa assai bella.

Viviamo in una casa bella bella

Относительная превосходная степень употребляется при наличии сопоставления. (В приведенных примерах: Россия - самая большая страна в мире по сравнению с другими странами; "Repubblica" - самая распространенная газета в Италии по сравнению с остальными итальянскими газетами.)

Иногда такое сопоставление может заключаться в самом смысле предложения:

Il più capace è Paolo. - Самый способный (из всех) - Паоло.

При употреблении абсолютной превосходной степени прилагательного такое сопоставление отсутствует:

Paolo è capacissimo. - Паоло очень способный.

Некоторые прилагательные, наряду с указанными формами превосходной степени, имеют другие, весьма употребительные формы, образуемые от латинских основ:

акже, в итальянском языке существуют особые степени сравнения прилагательных:

buono → migliore → il migliore → ottimo

(хороший) (лучше) (самый лучший) (очень хороший)

cattivo → peggiore → il peggiore → pessimo
(плохой) (хуже) (самый плохой) (очень плохой)

Sono sul metro`

Не ищите слово Sulla в словаре! Там вы его не найдете! Потому что это не что иное, как предлог SU, склеившийся с артиклем LA. И он далеко не единственный, подобным образом ведет себя целый ряд предлогов, да и за примерами далеко ходить не надо, посмотрим на строчки песни:

dall'acqua = da+l'acqua

nei giorni = in+i giorni (да-да, здесь его сложно опознать, но тем не менее это предлог IN)

nella sabbia=in+la sabbia

nel sole=in+il sole

nell'acqua=in+l'acqua

Все это безобразие называется слитная форма артикля (артикль с предлогом).

Односложные предлоги a, di, da, in, su при стыке с определенным артиклем образуют единую слитную форму. Вот табличка, в которой собраны все возможные варианты:

Предлог Артикль

	Мужской род		Женский род					
	Ед. ч.	Мн. ч	Ед. ч.	Мн. ч				
	il	lo	l'	i	gli	la	l'	le
a	al	allo	all'	ai	agli	alla	all'	alle
di	del	dello	dell'	dei	degli	della	dell'	delle
da	dal	dallo	dall'	dai	dagli	dalla	dall'	dalle
in	nel	nello	nell'	nei	negli	nella	nell'	nelle
su	sul	sullo	sull'	sui	sugli	sulla	sull'	sulle

continuiamo a giocare

В итальянском языке есть глаголы, присоединяющие другой инфинитив при помощи предлога "a":

Глагол + a + глагол

Cominciare a studiare

Начинать заниматься

Imparare a parlare

научиться говорить

cominciare a fare

начинать делать

continuare a fare

продолжать делать

provare a fare

пробовать делать

riuscire a fare

удаваться сделать

Non riesco a chiudere la finestra - у меня не получается закрыть окно

Continuiamo a studiare - мы продолжаем учиться

Глагол + существительное

Parlare a Franco di Francesca - говорить с Франко о Франческе

Dare ad Anna un libro - дать Анне книгу

Domandare a Pietro - Спросить у Пьетро

Terza domanda

На первый второй рассчитайся! Да не проблема, вот как мы будем делать это по-итальянски:

1 primo (первый)	13 tredicesimo	25 venticinquesimo
2 secondo (второй)	14 quattordicesimo	26 ventiseiesimo
3 terzo (третий)	15 quindicesimo	27 ventisettesimo
4 quarto	16 sedicesimo	28 ventottesimo
5 quinto	17 diciassettesimo	29 ventinovesimo
6 sesto	18 diciottesimo	30 trentesimo
7 settimo	19 diciannovesimo	40 quarantesimo
8 ottavo	20 ventesimo	50 cinquantesimo
9 nono	21 ventunesimo	60 sessantesimo
10 decimo	22 ventiduesimo	70 settantesimo
11 undicesimo	23 ventitreesimo	80 ottantesimo
12 dodicesimo	24 ventiquattresimo	90 novantesimo
		100 centesimo

Порядковые числительные **в итальянском языке** обладают грамматическими признаками качественных прилагательных, то есть согласуются с именем существительным в роде и числе. Артикль при существительном сохраняется:

La prima volta - Первый раз

Il secondo esame - Второй экзамен

Le primi lettere - Первые письма

L'undicesima lezione - Одиннадцатый урок

torniamo tra poco

Предлог TRA (FRA)

Выбор предлога определяется фонетическим окружением. Эти предлоги служат для выражения:

1. Отношений "между" (пространственных, временных и т.д.):

Tra le due città c'è un bel lago;

Lo strinse tra le braccia;

Doveva venire tra le due e le tre;

Tra il lavoro e lo studio non ha un minuto libero;

2. Временного значения через (по отношению к абсолютному будущему):

Tornerò fra due ore (fra due giorni, fra una settimana).

В прошедших временных планах в этом значении в итальянском языке употребляется предлог dopo:

Tornò (è tornato) dopo due ore (due ore dopo);

3. В значении среди, из кого-либо, между, при сравнении типа:

Tra i due fratelli preferisco il minore;

Era il migliore fra tutti;

Другие значения:

Penso fra sé;

Detto fra noi;

Passai la domenica tra gli amici

Un amico ti invita ad una festa

Местоимения – прямые и косвенные дополнения различаются только в 3-м лице единственного и множественного числа:

Местоимения – прямые дополнения (кого?)		Местоимения- косвенные дополнения (Кому?)	
mi	меня	mi	мне
ti	тебя	ti	тебе
lo	его	gli	ему
la/La	ее/Вас (вежл.форма)	le/Le	ей/Вам
ci	Нас	ci	нам
vi	вас (2-е л.мн.ч.)	vi	вам
li	их (м.р. мн.ч.)	gli	им
le	их (ж.р. мн.ч.)		

Личные местоимения безударной формы предшествуют глаголу в личной форме:

Gli scrivo raramente. - Я пишу ему редко.

La vedo spesso - я часто ее вижу.

В отрицательном предложении безударные местоимения-дополнения размещаются между отрицанием (non) и глаголом:

Non lo vedo - я его не вижу.

Безударные местоимения-дополнения присоединяются:

- к инфинитиву, который теряет при этом конечный гласный (bisogna cambiarlo - это нужно обменять)

- к форме повелительного наклонения 2-го лица единственного и множественного числа (mangiala -съешь ее, prendeteli - возьмите их)

В следующих случаях местоимения-дополнения могут как предшествовать форме, так и присоединяться к ней:

- с глаголами potere/volere/dovere/sapere + инфинитив (non posso venderla/non la posso vendere - я не могу ее продать)

- с отрицательным императивом в форме 2-го лица единственного числа (non leggerlo! non lo leggere - не читай это).

Convalidare!

Употребление инфинитивных конструкций в итальянском языке.

Различается независимое употребление Infinito (indipendente) и зависимое (dipendente).

Infinito indipendente (т.е. не управляемый другими глагольными формами) может употребляться:

1. в качестве подлежащего:

Praticare lo sport fa bene alla salute. - Заниматься спортом полезно для здоровья;

Fumare è nocivo alla salute. - Курить - вредно для здоровья;

2. в предложениях выражающих вопрос-раздумье:

Cosa rispondere? - Что ответить?

Dove andare? - Куда идти?

Che fare? - Что делать?

3. в предложениях выражающих вопрос-возмущение:

Non mantenere la parola? Mai! - Не сдержать слова? Никогда!

Lei tornare tardi? Mai successo! - Чтобы она вернулась поздно?! Никогда этого не было! Lui, averlo scusato?

Nient'affatto! - Чтобы он его простил? Ничего подобного!

4. в восклицательных предложениях:

Piuttosto morire! Che andarci! - Уж лучше умереть! Чем пойти туда!

Vivere! Come è bello! - Жить! Как это прекрасно!

Infinito широко используется вместо Imperativo в различного рода призывах, инструкциях, аннотациях к употреблению, эксплуатации и тому подобное. Примеры:

1. в устной речи:

Tenere la destra! - Держаться (Держитесь) правой стороны!

Circolare! Circolare! - Проходите! Проходите!

2. в учебных заданиях:

Volgere al plurale. - Поставить (Поставьте) во множественном числе;

Tradurre in italiano. - Перевести (Переведите) на итальянский язык.

3. в письменной речи (инструкции, аннотации):

Evitare il contatto con gli occhi. - Избегать (избегайте) попадания в глаза;

Premere per l'uso. - При употреблении нажать;

Infinito dipendente

Он может входить в состав составного глагольного сказуемого:

Non vuole partire. - Он не хочет уезжать;

Loro devono finire di scrivere;

Lei comincia a lavorare;

Non riusciamo a capire il problema;

Infinito dipendente, управляемый другими глаголами (с предлогом или без предлога - регулируется глаголом, предшествующим инфинитиву)

Infinito dipendente может входить в состав сказуемого, управляемого essere:

Il suo sogno è (di) tornare. - Его мечта - вернуться;

L'importante è (di) non fumare. - Главное - это не курить.

Infinito образует так называемый оборот Infinito con Accusativo:

Lo vedevo entrare. - Я видел, как он входил;

La sento cantare. - Я слышу, как она поет.

Infinito входит в состав каузативных конструкций: fare (farsi) fare, lasciare fare (lasciarsi fare):

Non si fece pregare - Он не заставил себя ждать;

Si lascio cadere a terra. - Он повалился на землю.

Ряд русских глаголов (в основном приставочных) передается итальянскими каузативными конструкциями: показывать - far vedere; впускать - far entrare; выпускать - far uscire; ронять - far (lasciar) cadere и другие.

Infinito может быть управляем

1) прилагательным:

facile a capire - легкий для понимания;

pronto a lavorare - готовый для работы;

difficile a tradurre - сложный для перевода;

2) безличным глаголом, безличным выражением:

bisogna lavorare - надо работать;

È difficile capire. - Трудно понять;

Era necessario tornare. - Необходимо было вернуться.

Infinito образует целый ряд инфинитивных оборотов, синонимичных предаточным предложениям, в которых особенно четко проявляются временные значения Infinito presente и passato:

Credo di aver ragione. - Я думаю, что я прав;

Credo di aver avuto ragione. - Я думаю, что я был прав;

Dopo aver letto la lettera, capì tutto. - Прочитав письмо, он все понял;

Prima di rispondere, pensaci bene. - Прежде чем отвечать, подумай хорошенько.

su mezzo pubblico

Предлог SU

1. Указывает на положение на чем-либо:

sul tavolo - на столе;

sull'erba - на траве;

sulla guancia - на щеке.

Однако далеко не всегда значения итальянского предлога совпадают со значениями русского предлога на. Ср., например: (положение вокруг)

al dito - на пальце,

al collo - на шее;

al polso - на руке (часы);

in testa - cappello - на голове - шапка;

2. Положение, нахождение на поверхности планеты, движение/к планете:

stare, essere,

sulla terra (Terra), sulla luna (Luna)

vivere, andare

Ср.: **a (per) terra** - на земле (но не в значении всей планеты); Например:

Il giornale è caduto per (a) terra. - Газета упала на землю;

Si è sdraiato per terra. - Он лег на землю.

3. Движение вверх:

salire sul monte (sull'albero) - лезть на гору (на дерево). Но: **salire la scala** - подниматься по лестнице;

4. Указывает тему, содержание (доклада, книги, трактата и т.п.):

un libro sull'arte antica russa - книга по древнерусскому искусству,

uno studio sui cereali - исследование по злаковым культурам,

un articolo sull'agricoltura italiana - статья по итальянскому сельскому хозяйству,

5. Изображение на чем-либо:

dipinto sul legno (su tela) - рисунок по дереву (на холсте),

6. Сообщать, писать, читать в газете:

leggere, scrivere sui giornali, sui giornali di oggi; su "l'Unità";

7. В ряде устойчивых словосочетаний, выражающих приблизительность:

в отношении части суток:

sul far del giorno – на рассвете;

sul mezzogiorno – около полудня,

sulle otto – часов в восемь;

sulla sera del giorno 3 aprile – к вечеру 3 апреля (где-то вечером 3 апреля),

8. в отношении возраста:

una signora sulla cinquantina (sui cinquant'anni) - синьора лет пятидесяти, un bambino sui sette anni - ребенок лет семи, una giovane sui 18 anni - девушка лет восемнадцати,

9. Предлог su входит в состав ряда устойчивых глагольных словосочетаний:

essere sul punto di fare qc - (собираться что-то сделать, вот-вот делать что-либо);

dire sul serio (но: **per scherzo**);

da casa

Предлог DA

1. Выражает направление движения от, точка отсчета:

da Mosca – из Москвы,

dal ponte – от моста;

uscire dal bosco.

С некоторыми глаголами в устойчивых словосочетаниях употребляется предлог **di**:

uscire di casa (di scuola, di città) и т.п.

2. Временную точку отсчета:

dalle due alle tre -с двух до трех;

da mezzogiorno in poi;

dalla mattina alla sera;

3. Происхождение:

Provenire da una famiglia piccolo-borgese;

Nacque da nobile famiglia;

Предлог da входит в состав имен знаменитых людей (указывая место рождения):

Leonardo da Vinci – Леонардо из Винчи;

Но: **Di dove sei?** – Откуда ты родом? – **Sono di Mosca.** – Я из Москвы, я москвич.

4. Направление к лицу (местонахождение у лица):

Vado dal dentista. – Иду к зубному врачу;

È dal dentista. – Он у зубного врача;

domani mi recherò dall'avvocato;

5. С глаголом passare:

Passo da Milano - заезжал в Милан;

Stasera passerò da voi.

6. Предназначение:

vestito da festa – праздничное платье;

cane da caccia – охотничья собака;

nave da guerra – военный корабль;

7. Признак:

una bambina dagli occhi neri - черноглазая девочка;

dai capelli biondi - светловолосая,

8. Качество:

fare da padre;

servire da tavolo;

9. Причина (наряду с **di** и **per**):

piangere dalla gioia - плакать от радости,

nero dal fumo - черный от копоти,

10. Период времени:

da giovane - в молодости, когда был молодым,

da soldato - когда служил в армии,

11. Физический недостаток:

sordo da un orecchio – глухой на одно ухо;

cieco da un occhio – слепой на один глаз;

12. В ряде выражений:

da solo, da se - сам, один,

13. С существительным **parte**

da queste parti;

14. Цена:

una cena da trenta Euro;

15. Прилагательные, требующие предлога **da**:

assente, diverso, libero (da - от чего (кого)-либо, но libero di fare);

esente, immane, lontano, distante, discosto и др.

Например:

Nessuno è immune da difetti. - Никто не лишен недостатков;

differente da tutti; assente dalla città;

16. В имплицитных конструкциях (следствия):

brutto da spaventare, bello da innamorarsi;

al cinema

Предлог A

1) Выражает связи дательного падежа (кому?):

a) направление действия (к объекту):

Lo da a Maria. - Он дает это Марии;

Lo dice a noi; Lo regala a me.

Примечание.

В отличие от русского языка в итальянском языке обратное направление действия (от объекта) с некоторыми глаголами также выражается предлогом **a**:

Ср.: **dare a qd** (давать кому-либо);

prendere a qd (брать у кого-либо);

andare incontro a qc (qd) (идти навстречу чему (кому)-либо)

b) направление движения, в частности, с городами:

andare a Roma (al Cairo), andare all'aeroporto;

andare al cinema;

c) местонахождение (наряду с in):

a Mosca (в Москве);

al concerto, a due passi;

d) соответствует русскому предлогу на (в переносном значении):

alla lezione - на занятии;

al concerto - на концерте;

all'aperto - на открытом воздухе;

но: **all'ombra** - в тени;

e) структуру, устройство, форму:

barca a vela - парусная лодка;

2) Указывает цену, меру, периодичность:

100 rubli al chilo;

al minuto, alla settimana;

3) Входит в наречные обороты:

a) образа действия:

a mano - вручную;

a piedi - пешком;

a malavoglia - неохотно;

b) времени:

a mezzogiorno, all'una, alle due;

4) Управляет рядом глаголов:

cominciare a fare и т.д.;

5) Образует инфинитивные обороты:

essere il primo a fare qc (era il primo a parlare);

stare a fare;

6) Прилагательные, требующие предлога **a**:

abile, adatto, buono, preparato, grato (a qd di qc), vicino и др.

Примеры:

buono a nulla; disposto a fare.